ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Intérieur, le 9 juillet 1992, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "fixant les normes de base en matière de prévention contre l'incendie et l'explosion, auxquelles les bâtiments nouveaux doivent satisfaire", a donné le 28 octobre 1992 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 9 juli 1992 door de Minister van Binnenlandse Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot vaststelling van de basisnormen voor de preventie van brand en ontploffing waaraan de nieuwe gebouwen moeten voldoen", heeft op 28 oktober 1992 het volgend advies gegeven :

A la suite de l’avis de la Commission des Communautés européennes, l’arrêté royal en projet a été modifié sur un point important (article 4). Il devait, dès lors, faire l’objet d’une nouvelle délibération en conseil des ministres.

Cette formalité n’ayant pas été accomplie, le projet n’est pas en état d’être soumis à la section de législation du Conseil d’Etat.

Als gevolg van het advies van de Commissie van de Europese Gemeenschappen is het ontworpen koninklijk besluit op een belangrijk punt (artikel 4) gewijzigd. Derhalve moest erover opnieuw worden beraadslaagd in de Ministerraad.

Aangezien die formaliteit niet is vervuld, is het ontwerp niet in zoverre gereed dat het kan worden voorgelegd aan de afdeling wetgeving van de Raad van State.

La chambre était composée de

Messieurs : J.-J. STRYCKMANS, président de chambre,
de Heren : kamervoorzitter,

Y. BOUCQUEY, conseillers d'Etat,
Y. KREINS, staatsraden,

F. DELPEREE, assesseurs de la section de législation,

J. van COMPERNOLLE, assessoren van de afdeling wetgeving,

Madame : R. DEROY, greffier,
Mevrouw : griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J.-J. STRYCKMANS.

Le rapport a été présenté par M. C. MENDIAUX, premier auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée par M. J. JAUMOTTE, référendaire adjoint.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J.-J. STRYCKMANS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. C. MENDIAUX, eerste auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld door de H. J. JAUMOTTE, adjunct-referendaris.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

R. DEROY. J.-J. STRYCKMANS.